

## Communiqué

Pour diffusion immédiate

Champlain recevra un financement pour moderniser l'usine de traitement des eaux usées  
Projet approuvé au titre du Fonds des petites collectivités

Le 31 juillet 2015                      Canton de Champlain (Ontario)

Les résidents du canton de Champlain profiteront de la modernisation de l'usine de traitement des eaux usées de Vankleek Hill grâce à un financement conjoint des gouvernements du Canada et de l'Ontario au titre du Fonds des petites collectivités.

Dans le cadre de ce projet, l'usine de traitement des eaux usées de Vankleek Hill sera remise en état en vue de moderniser les installations vieillissantes. Une fois les travaux achevés, l'usine devrait respecter les normes opérationnelles actuelles, améliorant la qualité des effluents dans le cours d'eau récepteur, et contribuant ainsi à assurer un environnement plus sain pour les résidents. Le projet annoncé aujourd'hui fait partie des 77 projets qui ont récemment été sélectionnés au titre du Fonds des petites collectivités en Ontario pour un financement conjoint fédéral et provincial d'environ 260 millions de dollars.

Le Fonds des petites collectivités, de 1 milliard de dollars, offre un financement pour des projets d'infrastructures publiques prioritaires qui répondent aux besoins locaux. Le Canada et l'Ontario verseront chacun 272 millions de dollars pour appuyer des projets dans des collectivités de la province de moins de 100 000 habitants. Ce financement permettra de répondre aux priorités locales et appuiera la création d'emplois et la croissance économique, ce qui permettra de maintenir une qualité de vie élevée dans les petites collectivités de l'Ontario pour les années à venir.

### Faits en bref

- Le gouvernement du Canada versera jusqu'à 2 958 162 \$, au titre du Fonds des petites collectivités, pour ce projet.
- La province de l'Ontario versera une contribution jusqu'à 2 958 162 \$ au projet.
- Le canton de Champlain devra couvrir tous les autres coûts du projet.

### Citations

« Nous sommes heureux d'investir dans des projets tels que la modernisation de l'usine de traitement des eaux usées de Vankleek Hill, qui entraîneront des avantages pour notre collectivité en améliorant l'état d'infrastructures locales essentielles. L'engagement de notre gouvernement envers les municipalités, grandes et petites, n'a jamais été aussi fort. Dans le cadre du Fonds des petites collectivités du Nouveau Plan Chantiers Canada, nous investissons dans des projets d'infrastructure prioritaires qui ont un grand impact sur la qualité de vie des résidents de l'Ontario, tout en favorisant la création d'emplois et la croissance économique. »

*Pierre Lemieux,  
Secrétaire parlementaire du ministre des Anciens Combattants et député pour Glengarry–Prescott–Russell, au nom de l'honorable Denis Lebel, ministre de l'Infrastructure, des Collectivités et des Affaires intergouvernementales, et ministre de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec*

« L'investissement annoncé aujourd'hui répond à un urgent besoin local. La mise à niveau de l'usine de traitement des eaux usées de Vankleek Hill entraînera d'importants avantages pour la collectivité et pour l'environnement pendant des années à venir. Cela fait partie du plus important investissement en infrastructure de l'histoire de l'Ontario – plus de 130 milliards de dollars sur dix ans – qui est soutenu par un certain nombre d'initiatives, dont le déblocage de la valeur d'actifs publics afin de contribuer à réaliser des investissements dans les transports et d'autres projets prioritaires. Notre gouvernement est déterminé à favoriser l'essor de l'Ontario grâce à d'importants projets d'infrastructure communautaire comme celui-ci. »

*Grant Crack,  
Député provincial de Glengarry–Prescott–Russell*

« Notre collectivité est vraiment ravie de recevoir ce soutien pour nos infrastructures locales de la part des gouvernements fédéral et provincial dans le cadre du Fonds des petites collectivités du Nouveau Fonds Chantiers Canada. Nous sommes maintenant en mesure d'aller de l'avant avec la modernisation des plus nécessaires de l'usine de traitement des eaux usées de Vankleek Hill. Il est certain que ce projet aura des avantages à long terme pour notre petite collectivité. »

*Gary J. Barton,  
Maire du canton de Champlain*

## **Liens connexes**

Pour en savoir plus au sujet des programmes d'infrastructure du Gouvernement du Canada, incluant le Fond pour les petites collectivités, visitez le site <http://www.infrastructure.gc.ca/plan/nbcp-npcc-fra.html>.

Pour en savoir plus au sujet des programmes d'infrastructure de l'Ontario, incluant le Fonds pour les infrastructures des collectivités de l'Ontario, visitez le site <http://www.moi.gov.on.ca/fr/infrastructure>.

- 30 -

## **Personnes-ressources**

Vincent Rabault  
Attaché de presse  
Cabinet du ministre de l'Infrastructure, des Collectivités et des Affaires intergouvernementales, et ministre de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec  
613-943-1838

Andrew Forgione  
Bureau du ministre du Développement économique, de l'Emploi et de l'Infrastructure  
416-212-4217

Paula Knudsen  
Directrice générale et trésorière  
Canton de Champlain  
613 678-3003  
[paula.knudsen@champlain.ca](mailto:paula.knudsen@champlain.ca)

Infrastructure Canada  
613-960-9251  
Sans frais : 1-877-250-7154  
[media@inf.gc.ca](mailto:media@inf.gc.ca)  
Suivez-nous sur Twitter à [@INFC\\_fra](https://twitter.com/INFC_fra)

Brigitte Marleau  
Communications  
Ministère du Développement économique, de l'Emploi et de l'Infrastructure  
416-325-2479